



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十八四二八七七

一九八九年十月廿八日  
星期六

## 目錄

改善親子關係家長責任重大	飲食管理階層課程	第三屆中西區節明日揭幕	南朗山建休憩處	臨時封閉筲箕灣海寧街	離島區會討論港督施政報告	觀塘下周舉行大廈管理研討會	屯門公路第二街改道措施	西營盤第二街改道措施	元朗禁止上落客貨區	中學成立醫療輔助隊少年團	眼科中心分包合約鑑定初步投標資格	日本外務大臣訪港	深水埗道路通車	參與管理船民中心醫療輔助隊獲讚揚	附一
：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
一	二	三	四	四	五	五	六	六	六	七	八	八	八	一	

頁

## 改善親子關係 家長責任重大

行政立法兩局議員譚王慕鳴表示，社會人士，特別是為人父母者在改善親子關係及避免產生家庭問題方面，扮演重要的角色。

她說：「家長應有責任和高度警覺性，不要隨意將年幼子女單獨留在家中，遇到有關管教子女疑難時，可參加各項家庭生活教育課程或直接向專業社工求助。」

譚王慕鳴今日（星期六）在上環信德中心主持「父母之道」展覽會開幕禮時作上述呼籲。

她說：「此外，良好的鄰里關係可以發揮守望相助精神，協助解決短暫照顧兒童的問題。若懷疑有兒童受到虐待或照顧不足時，鄰里也可通知有關政府部門，以便及時提供專業協助，防止悲劇發生。」

「父母之道」展覽會由家庭生活教育宣傳運動委員會與關懷愛護兒童宣傳委員會聯合主辦，展期為今、明（星期日）兩日。展品將於日後在港九新界巡回展出。並會於今年十二月九日在維多利亞公園舉行的「親情洋溢暖萬家」嘉年華會中展出。

譚王慕鳴在致辭時指出，該展覽會不但可以向市民提供一些為人父母應有的責任，亦可引起社會人士的關注，進一步關懷及愛護兒童。

她說：「社會福利署及志願福利機構自一九七九年以來，每年都積極推行全面的家庭生活教育服務，深為市民接受。」

「家庭生活教育服務對促進家庭成員間的和諧關係，及防止家庭破裂方面，有很大作用。」

譚王慕鳴指出，「親子教育」即教導父母怎樣適當地照顧及培育子女，讓他們快樂地成長，是家庭生活教育重要一環。

這次兩個委員會攜手合作舉辦「父母之道」展覽會，除特別印製一本精美的「父母之道」小冊子免費派發外，更同時推出三套宣傳短片，安排在各電視台播出，宣傳「孩子需要愛，悉心盡培育」的信息。

她相信這正好喚起家長及有關人士關注疏忽照顧兒童及虐待兒童等問題。

出席展覽會的嘉賓還包括社會福利署署長黃鏡其瀛、新聞處處長丘李賜恩、社會服務聯會總幹事許賢發等。

編輯注意：「父母之道」展覽開幕禮圖片經傳真機發放並置稿箱備取。

— 完 —

#### 飲食管理階層課程 促進業內勞資關係

勞工處下星期為飲食業僱主及經理級管理人員舉辦一項勞資關係管理的訓練課程。

該課程於下月七日至二十八日舉行，由勞工處主辦，並由包括工會、僱主組織、管理機構和勞工處代表的飲食業三方小組會議協辦。

課程旨在使飲食業管理階層對僱傭條例有更深認識，並提供改善管理技巧之方法。

課程內容包括僱傭條例及個案研究、勞資糾紛的調解及預防、勞資溝通、處理員工投訴及紀律程序、編寫僱傭契約、現代飲食業管理技巧及管理人員的基本知識與責任。

該課程亦提供機會讓參加者就有關的項目交換經驗及意見，課程將特別着重個案研究。

勞工事務主任及飲食業資深管理人員將以粵語講授該課程。

報名原則上以先到先得方式處理，但獲公司或工會贊助者可獲優先考慮。課程收費每人一百五十元。

申請表格及詳細資料可往中區海港政府大樓十二字樓勞資關係推展組索取。

進一步查詢可致電五十八五二三五〇九或〇一四二三四九九八。

— 完 —

二

### 第三屆中西區節明日揭幕

第三屆中西區節的揭幕儀式將於明日（星期日）下午在遮打道行人專區舉行。

主禮嘉賓為立法局首席議員李鵬飛、港九政務署長藍鴻震、區節籌委會主席廖烈科、區議會主席劉漢銓、中西區政務專員余志穩及亞洲電視助理行政總裁勞瀚貽。

開幕按鈕儀式之後，一個由亞洲電視製作的大型節目「爐峰耀彩匯中西」隨即展開。節目內容豐富，有舞金龍、銀樂隊操演、競技、雜技和歌星麥潔文、張立基、賈思樂等的表演。一九八九年亞太（香港）小姐冠軍翁虹將為大會嘉賓。

該節目於同日（星期日）晚上八時三十分至九時三十分在亞洲電視本港台播映。

該節目是為期五周的中西區節序幕項目。其餘的四十個活動項目隨即展開，直至十二月十七日止，供區內外不同年齡人士參加。

中西區節歡迎居民踴躍參加。大部分活動節目均免費入場。有關活動詳情，可向政務處及其分處索取單張。

查詢可電五一八五二三〇〇二，五一八一七〇一九六或五一二二〇〇三壹。

區節首七日的活動包括在中華基督教青年會必列啫士街會所舉行的家在中西區海報設計比賽；十一月三日在大會堂音樂廳舉行的粵曲之夜；十一月四日在上環文娛中心劇院舉行的年青人藝壇巡禮開幕典禮晚會；及十一月四日及五日的香港大學開放日。

編輯注意：

敬請派員訪攝明日下午三時假遮打道行人專區舉行的第三屆中西區節開幕典禮。該區新聞主任將在場協助。

— 完 —

## 南朗山區議會建設 惠及區內農運人士

喜愛到南朗山農運的南區居民，最近可在山上一處優美的地方歇腳，並可在那裏做農操或耍太極拳。

向來致力改善南區環境的區議會屬下環境事務委員會最近將南朗山山腰一處斜坡闢作休憩處，建設中國式涼亭、石凳和圍欄，供農運客享用。

委員會並築了一條長六十米的石屎梯級，取代由南朗山道前往休憩處的泥濘通道，方便居民上落。

休憩處座落於山上的有利位置，並可供遊人遠眺海洋公園、鴨脷洲、香港仔避風塘及香港仔市中心的怡人景色。

委員會主席謝傑圖今日（星期六）在開幕禮上說，該項設施是該會在一九八九至九〇年度進行的三十多項環境改善工程的其中一個項目。

該等工程包括在區內各處建造休憩處、涼亭、花槽，重鋪小徑路面，設置欄杆，以至在寮屋區的綜合改善工程，有關工程費用總數達一百萬元。

謝傑圖說，委員會將繼續努力改善南區居民的四周環境，並歡迎居民就此提出意見和建議。

開幕禮的其他主禮嘉賓包括南區區議會主席許滿鐘、政務專員陳梁夢蓮、地政專員梁樂堯和政務總署市區工程組工程師梁錫鴻。

編輯注意：開幕禮的圖片經傳真機發放。

——  
| 完 |

### 臨時封閉筲箕灣海寧街

運輸署宣布，為方便興建輸送系統，海寧街介乎筲箕灣道與興民街的一段，將於十月三十日及三十一日每日由上午八時至下午六時暫禁通車。

由西灣河街前往興民街的車輛可改經太樂街、筲箕灣道東行及聖十字徑。

| 完 |

離島區會討論  
港督施政報告

離島區議會星期一（十月三十日）舉行會議，討論港督在立法局一九八九至九零年度首次會議席上發表的施政報告。

議員將特別就報告內提及影響離島區的基本設施興建計劃發表意見。

區議員亦會討論出版離島區議會通訊的建議，以及區議會撥款的分配問題。

—————

編輯注意：

離島區議會會議星期一（十月三十日）下午二時在中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓十四字樓區議會會議室舉行，歡迎派員蒞臨。

— 完 —

大廈管理研討會  
觀塘區下周舉行

觀塘居民將可以透過參與下周舉行的私人住宅大廈管理研討會，吸收更多大廈管理的知識。

該研討會由觀塘政務處籌辦，是連串宣傳項目之一，旨在向區內居民推廣大廈管理常識。

研討會將於下月（十一月）九日（星期四）晚上八時假翠屏道十七號觀塘社區服務中心舉行，屆時香港律師公會及觀塘政務處代表將出席講解大廈公契及大廈維修保養等問題。

政務處已經發信邀請區內各大廈互助委員會及業主立案法團派出代表參加研討會。

其他有興趣參加的市民可向觀塘政務處索取報名表格，查詢電話為三二四一六三一五或三二四五三零九五。

— 完 — 五

### 屯門公路行車線封閉

運輸署宣布，為方便道路維修工程，屯門公路近小欖交匯處往屯門方向行車道之三條行車線由星期一（十月三十日）晚上八時至十一月六日晚上八時輪流封閉。

兩條行車線只在晚間（晚上八時至翌日上午七時）封閉，另一條則於其餘時間封閉。

— 完 —

### 西營盤第二街改道措施

運輸署宣布，由星期一（十月三十日）上午十時起，西營盤第二街介乎薄扶林道與西邊街的一段，將由軍程西行改為軍程東行。改道措施是薄扶林道交通管理計劃的一部分。

沿第二街西行前往薄扶林道的車輛須改經西邊街、第三街、東邊街、第二街、正街及第一街，然後駛入薄扶林道南行。

— 完 —

### 元朗禁止上落客貨區

運輸署宣布，由星期一（十月三十日）上午十時起，元朗安寧路由其與橫洲路交界至交界以西約十五米之間一段北面路旁行車道每日廿四小時劃為禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

— 完 —

## 中學成立醫療輔助隊少年團

布政司霍德爵士極力支持醫療輔助隊之計劃，在中學成立少年團，訓練學生提供急救服務。

霍德爵士昨晚（星期五）在醫療輔助隊長官周年晚宴致辭時，形容那是一個很好的建議，因為該計劃「可以為青年人提供十分實際的訓練，以及讓他們多有一個服務社會的途徑。」

布政司感謝醫療輔助隊提供大約一百名成員，由去年四月起，參與管理各越南船民中心的工作。

他說：「你們參與管理船民中心的工作，不單為船民提供急需的服務，而且更在醫療及護理人員本身承受重大壓力的時刻，助他們一臂之力。」

「我們的社會，向來有提供志願服務的優良傳統，醫療輔助隊就是最佳的例子。」

醫療輔助隊總監李紹鴻醫生較早前表示，一九八九年至今對六千名醫療輔助隊隊員來說是工作繁忙的一年。

他說：「隨著越南船民的大量湧入，再加上人才外流和勞工短缺，醫療輔助隊在動員資源應付各種挑戰時，都備受沉重的壓力。」

「雖然如此，醫療輔助隊繼續在各船民中心內二十四小時執行基本的醫療服務。此外亦需在公共活動場合及郊野公園提供急救服務、擔任救生工作，在美沙酮診療所當值及為公務員提供急救常識訓練。」

為應付日益繁重的任務，李紹鴻醫生說，醫療輔助隊最近進行了一項招募運動，旨在吸引更多專業人士，特別是醫生和護理人員加入。目前這方面的進展令人鼓舞。

對於醫療輔助隊隊員數目的增長及過去多年來的工作成就，李紹鴻醫生深表讚揚，並向所有醫療輔助隊長官及隊員的忠誠和努力致意。

—————

編輯注意：

布政司霍德爵士昨晚（星期五）出席醫療輔助隊長官周年晚宴的圖片由傳真機發放，並置稿箱備取。

眼科中心分包合約  
鑑定初步投標資格

建築署現邀請承建商申請加入預先檢定投標資格名冊，以進行九龍亞皆老街眼科中心兩間預製装配式手術室之設計及建築工程。

有關工程約需時六個月完成，並預算於一九九零年中展開，以配合眼科中心的建築工程。

申請鑑定初步投標資格之分包合約承建商須於十一月十七日正午前，將申請書送達香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十樓建築署署長收（建築設計處第六組總建築師經辦）。

有關這次鑑定初步投標資格的公告，已於最新一期政府憲報刊登。

— 完 —

日本外務大臣訪港

日本外務大臣中山太郎將於十一月三日至四日訪問香港兩天。

留港期間，中山太郎會拜會港督衛奕信爵士，並在總督府共進午餐。他亦會探訪深水埗越南船民及難民中心。

政府發言人說：「我們熱烈歡迎中山太郎大臣到訪，這顯示了日本高層對香港的關注和支持。」

— 完 —

深水埗道路通車

運輸署宣布，發祥街與東京街之間一段通州街由星期一（十月三十日）上午十時起開放通車。

沿發祥街行駛往塘尾道的車輛可使用通州街及西九龍走廊以代替荔枝角道。

— 完 —

參與管理船民中心  
醫療輔助隊獲讚揚

布政司霍德爵士今晚（星期五）表示，醫療輔助隊參與管理越南船民中心的管理工作，不單為船民提供急需的服務，而且更在醫療和護理人員本身承受重大壓力的時刻，助他們一臂之力。

霍德爵士在醫療輔助隊長官晚宴上說：「你們自去年四月以來，一直協助管理越南船民中心，我要特別向你們致謝。」

「大約一百名醫療輔助隊的隊員負責為全港各船民中心提供診療服務，我亦曾親自目睹你們的出色表現。」

霍德爵士指出作為一個社會，香港一向都有提供志願服務的優良傳統。訓練有素和紀律嚴明的醫療輔助隊就是最佳的例子。

他說：「我謹代表市民，對你們各位在服務方面的慷慨熱誠，表示衷心感謝。」

「同時，我想感謝僱主們的合作，讓員工暫時放下工作，接受醫療輔助隊的任務。」

他又指出三十九年以來，醫療輔助隊在支援緊急服務方面，為本港市民的福利作出極為寶貴的貢獻。

霍德爵士亦很高興知道，醫療輔助隊正考慮在中學成立醫療輔助隊少年團，訓練學生提供急救服務，他指出這是一個很好的建議。

他說：「這可以為青年人提供十分實際的訓練，以及讓他們多有一個服務社會的途徑。我希望這項計劃很快便會實現。」

醫療輔助隊總監李紹鴻醫生較早前表示，對六千名醫療輔助隊隊員來說，今年到目前為止是工作繁忙的一年。

他說：「隨着越南船民的大量湧入，再加上人才外流和勞工短缺，醫療輔助隊在動員資源應付各種挑戰時，備受極大的壓力。」

「儘管如此，醫療輔助隊繼續在各船民中心內二十四小時執行基本的醫療服務。此外亦需在公共活動場合及郊野公園提供急救服務、擔任救生工作，在美沙酮診療所當值及教導公務員有關急救常識。」

為應付日益繁重的工作，李紹鴻說，醫療輔助隊最近進行了一項招募運動，旨在吸引更多專業人士，特別是醫生和護理人員加入。

他補充說，目前這方面的進展令人鼓舞。

對於醫療輔助隊隊員數目的增長及過去多年來的工作成就，李紹鴻深表讚揚，並向所有醫療輔助隊長官及隊員的忠誠和努力致意。

—————

編輯注意：

布政司和李紹鴻醫生的演辭全文放置稿箱備取，有關圖片經傳真機發放並置當值新聞主任處備取。

— 完 —